

شاكر توفيق فاخوري
رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

الرقم : رم ع/83/2008

التاريخ : 2008 / 3 / 2

FS-B0JX - ٤/٣/٢٠٠٨

عطوفة المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان

تحية واحتراماً،،

نرجو إعلامكم بأن البنك قرر دعوة الهيئة العامة إلى اجتماع عادي يوم الأربعاء الموافق 19/3/2008 الساعة الثانية عشرة ظهراً في فندق حياة عمان الكائن في جبل عمان الدوار الثالث.

نرفق لكم طيه ما يلي:-

- 1 الميزانية السنوية عن عام 2007 تتضمن كلمة رئيس مجلس الإدارة وتقرير مدقق الحسابات والميزانية العمومية.
- 2 خطة عمل مجلس الإدارة للسنة المالية 2008.
- 3 كشف بالأسماء الحرة لغاية 31/12/2007.
- 4 نسخة من دعوة الاجتماع العادي للبنك.

وتفضوا بقبول فائق الاحترام ،،

شاكر فاخوري

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان
٤ آذار ٢٠٠٨
لف ١٦٦
الرقم المتسلسل
١١٠٥٥
رقم الملف
الردا ٢٢٢
الجهة المختصة

أهداف خطتنا المستقبلية 2008

- تدعيم القاعدة الرأسمالية للبنك بما يسهم في تعزيز قدرة البنك على مواكبة النمو المستهدف والتوسيع في حجم أعماله وأنشطته التمويلية وانتشاره الإقليمي في المنطقة، والاستمرار في تنمية العائد على حقوق المساهمين.
- الاستمرار بالتركيز على قطاع خدمات الأفراد وتعزيز حصة البنك السوقية من خلال تطوير منتجات وخدمات حديثة ومبكرة تتوافق واحتياجاتهم الفعلية، ورفع الكفاءة البيعية والتسويقية ومستوى الخدمات المقدمة لهذه الشرحة، إضافة إلى تعزيز الخدمات المصرفية المقدمة لمختلف قطاعات الأعمال.
- استكمال مراحل العمل على تأسيس وتشغيل بنك الأردن - سوريا، وإطلاق خدماته في السوق السوري قبل نهاية سنة 2008.
- استكمال مشاريع مركزيات العمليات بما يسهم في زيادة كفافتها وتقليل ازدواجيتها ورفع فعالية العنصر الرقابي وتوحيد الإجراءات، مع الاستمرار في استكمال دراسة وتحليل العمليات على مستوى الإدارة العامة لتخفيض كلفتها وزيادة السرعة باتخاذ القرارات.
- مواصلة تعزيز نوادرد البنك في المناطق المستهدفة وتنفيذ خطط البنك للوصول إلى الشريان المستهدفة، إلى جانب الاستمرار بتحديث شبكة الفروع ومنفذ التوزيع وتطوير قنوات التوزيع الإلكترونية.
- الاستمرار بتطوير القاعدة التكنولوجية وتقنية المعلومات وال مباشرة بمشروع نظام مركز الاتصال (Call Center) وتطبيق مشروع الأرشفة الإلكترونية ونظام مخاطر التسهيلات (Credit Risk)، وتطبيق قاعدة البيانات المركزية في فلسطين.
- مواصلة استكمال وتطبيق متطلبات لجنة بازل II وتطوير فعالية إدارة المخاطر والامتثال والالتزام بمبادئ الحاكمة المؤسسية، وتحديث السياسات الأمنية وتعزيز وسائل الضبط والرقابة على التشريعات والقوانين والأنظمة البنكية والإدارية وحماية المعلومات وفق أفضل المعايير الممارسة.
- الاستمرار في الارتفاع بمستوى الموارد البشرية واستقطاب الكفاءات، وتنمية قدراتها ومهاراتها الفنية والشخصية باستخدام أحدث منهجيات وأساليب التدريب التي تتوافق مع الاحتياجات الفعلية للوظائف.

تقرير مدقق الحسابات المستقل

٨٥٧٢ / م

إلى السادة مساهمي
بنك الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة)، والتي تتكون من الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى .

مسؤولية الادارة عن البيانات المالية

إن الادارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحفاظ برقةابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الادارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتنطلب تلك المعايير أن تقتيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتحطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية ، تستند الاجراءات المختارة إلى تقييم مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواءً كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . و عند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية ل البنك والمتعلقة بالاعذار والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى البنك . يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعه، ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الادارة وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية .

نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

الرأي

في رأينا ، ان البيانات المالية تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي الموحد لبنك الاردن كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ واداءه المالي الموحد ، وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية .

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحفظ البنك بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية ، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة .

دِلْوِيْتَ آنَدَ تُوشَ
ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٤ كانون الثاني ٢٠٠٨

بنك الأردن
 شركة مساهمة عامة محدودة
 عمان - الأردن
 الميزانية العامة الموحدة

الموارد	بيانات	ايضاح رقم	كان ٢٠٠٧	يون ٢٠٠٦
نقد وأرصدة لدى بنوك مرکزية			دینار لـ	دینار لـ
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرافية		٤	٢١٤٦٦٠١	٣٠٤٢٥٢٣٥٩
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرافية		٥	٢١٦٩٩٣٠٨٨	١٩٢٦٩٤٩٩٨
موجودات مالية للمتاجرة		٦	١٢٠٥٣٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠٠
تسهيلات اجتماعية مباشرة		٧	٤٠٠٦٢١٩	٨٧٩٤٥٧٣
موجودات مالية متوفرة للبيع		٨	٧٣٨١٧٢٢٢٩	٦٦٥٩٧٢١١٣
موجودات مالية محظوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق		٩	٤٥٢٠١٢٤٩	٢٢٩٣٥٦٩٧
استثمارات في شركات حلقة		١٠	١٤٤٥٩٠٩٤٩	٨٨٣١٦٩٨١
موجودات ثابتة		١١	٢٨٠٣٩٨	١٨٤٢٣٦٢
موجودات غير ملموسة		١٢	٢٠١٩٩٠٢١	٢٠٢٥٧١٠٣
موجودات ضريبية مؤجلة		١٣	١٥٦٢٥٨٧	١٤٤٢٢٤٢
موجودات أخرى		١٤	٥٣٢٢٥٥٦٩	٥٣٣٩٣٥٣
مجموع الموجودات			٤٩٩٣١١٦٩	٤٩٤٨٢٨٧٣
			١٤٥٥٧١٩٠٧٩	١٣٧٦٢٣٠٦٥٤

المطلوبات وحقوق المساهمين

المطلوبات :	
ودائع بنوك ومؤسسات مصرافية	١٥
ودائع عملاء	١٦
تأمينات تقديرية	١٧
مخصصات متنوعة	١٨
مخصص ضريبة الدخل	١٩
مطلوبات ضريبية مؤجلة	١٩
مطلوبات أخرى	٢٠
مجموع المطلوبات	

حقوق المساهمين:	
رأس المال المكتتب به	٢١
الاحتياطي القانوني	٢٢
الاحتياطي الإختياري	٢٢
احتياطي المخاطر المصرفية العامة	٢٢
التغير المتراكم في القيمة العادلة	٢٢
ارباح مدورة	٢٤
مجموع حقوق المساهمين	
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	

رئيس مجلس إدارة / المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٧) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

بيان (ب)

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
بيان الدخل الموحد

البيان	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول	٢٠٠٦	٢٠٠٧	الإيضاح
				رقم
الفوائد الدائنة	٨١٤٢٠٩٥٢	٩١٨٧٢١١٩	٢٧	دینار دینار
الفوائد المدينة	٢٦٧٤٦٥١٣	٣٦٥٧١٥٨١	٢٨	دینار دینار
صافي ايرادات الفوائد	٥٤٦٧٤٣٣٩	٥٥٣٠٠٥٣٨		
صافي ايرادات العمولات	١١٨٥٤٨٣٣	١٢٨٥٢١٨٦	٢٩	
صافي ايرادات الفوائد والعمولات	٦٦٥٢٩١٧٢	٦٨١٥٢٧٢٤		
ارباح عملات أجنبية	٢٠٠٥٦٢٨	٢١٠٨٦٦١	٣٠	
ارباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة	(٢٩٥٤٦٧٥)	٦٧٨١٩٣١	٣١	
ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع	١٣٧٦٩١١	١٨٨١٦٩٠	٣٢	
ايرادات أخرى	٤٢٥٤٩٩١	٤١١٠٦٠٦	٣٣	
اجمالي الدخل	٧١٢١٢٠٢٧	٨٣٠٣٥٦١٢		
نفقات الموظفين	١٥٨٩٦٩١٧	١٦٨٨٣٤١٩	٣٤	
استهلاكات وإطفاءات	٤٠٢٦٨٦٥	٣٩٦٧٩٩٤	١٣٠١٢	
مصاريف أخرى	١٠٨٤١٨٢١	١٢٦٣٦٢٤٤	٣٥	
مخصص تذكرة التسهيلات الإنتمانية المباشرة	٣٤١٩٩٢٢	٨١١٢٥٨٣	٨	
مخصصات متعددة	١١٢٥٤٧٥	١٧٦٧٣٣٤	١٨	
اجمالي المصروفات	٣٥٣١١٠٠٠	٤٣٣٦٧٥٧٤		
الربح قبل الضرائب	٣٥٩٠١٠٢٧	٣٩٦٦٨٠٣٨		
(ينزل) ضريبة الدخل	١٠٣١٨٣٢٢	١٥٢٨٣٦٥٢	١٩	
الربح للسنة	٢٥٥٨٢٧٠٥	٢٤٣٨٤٣٨٦		
حصة السهم من الربح للسنة	٠/٢٥٦	٠/٢٤٤	٣٦	

رئيس مجلس الادارة / المدير العام

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٧) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
بيان التدفقات النقدية الموحد

		ابضاح		السنة المنتهية في ٢١ كانون الأول	
		٢٠٠٧	٢٠٠٦	رقم	لار
		دينار	دينار	دينار	لار
		٣٩٦٦٨٠٣٨	٢٥٩٠١٠٢٢		٣٩٠١٠٢٢
		٣٩٩٦٧٩٩٤	٣٩٦٢٥٩٤		٣٩٦٢٥٩٤
		٨٠٥٨٣	٢٤١٩٩٢٢		٢٤١٩٩٢٢
		٨٥٥٣٦	٢٥٩٧٤٧٢		٢٥٩٧٤٧٢
		٣٩٥٤٧٧	٣٠٥٩٧٣٨		٣٠٥٩٧٣٨
		(١٩٠٩٥٦٢)	(١٧٧٦٩٨٣)		(١٧٧٦٩٨٣)
		١٣٣٢٧٦٢	١١٢٥٤٧٥		١١٢٥٤٧٥
		٣٨٠٦٠	١٦٤٦٦٧		١٦٤٦٦٧
		٥٢٠٤٨٤٦٠	٤٥٣٢١٦٣٠		٤٥٣٢١٦٣٠
		٥٩٩١٠٠٠	(٦٥٠٠٠٠٠)		(٦٥٠٠٠٠٠)
		(٩٠٥٣٠٠٠)	١٤٨٧٠٠		١٤٨٧٠٠
		٤٣٩٢٨٧٧	(٩٦٣٢١٩)		(٩٦٣٢١٩)
		(٨٠٣١٢٦٩٩)	(١٣٨٥٨٤)		(١٣٨٥٨٤)
		١٥١٣٦٤٤	٩٤٢٤١٩٤		٩٤٢٤١٩٤
		٥٦١٣٦٨٥٤	١٦٨٧٩١٨٩		١٦٨٧٩١٨٩
		٨٠٥٨١٣٩	٦٩١٣٠٠٥		٦٩١٣٠٠٥
		(١٤٩٢٠٩)	٥٣٩٥٠٠		٥٣٩٥٠٠
		٣٩٤٩٦٤٠٦	(٢٧٤٤٧٠١)		(٢٧٤٤٧٠١)
		٩١٥٤٥٠٦٦	١٧٨٨٤٦٢٠		١٧٨٨٤٦٢٠
		(٣٢٧٩٣٧)	(٤٨١٢٨٧)		(٤٨١٢٨٧)
		(١١٣٤٥٠٦٦)	(٧٩٤٩٧٤٩)		(٧٩٤٩٧٤٩)
		٧٨٩٢٠٦٢٧	٩٤٥٣٥٨٤		٩٤٥٣٥٨٤

		(١١٦٧١٤٣٦٨)	(٥٤٥٢٢٦٢)		
		٦٠٤٤٠٤٠٠	٥٦٠٠٠٠٠		
		(١٢٨٠٥٣٩٤)	(٥٤٤٢٣٩٧٣)		
		١٠١٢٦٤٢٣	٧٩٤٥٧٤		
		(٣٧٩٣٩٩)	(٣٢٢١٥٥٥)		
		١٤٩٤٣٠	٦٨٣٣٤١		
		(٣٩٤٨٢٤)	(٣٤٧٤١٠)		
		(٧١٩٩١٢٦٢)	(٣٣٦٢٢)		
-		١٧٦٦٠٥٩	-		
-		(٦٨٨٠٠٠)	-		
-		(٥١١٣٩٤١)	-		
١٧٧٦٩٨٢		١٩٠٩٥٥٦٢	٣٢٣٢٦٦٧٧٩		
٤		٣٧٢٤٥١٦	٣٧٨١١٤٩٨٤	٣٦	
٣٧٨١١٤٩٨٤		٣٧٣٢٦٦٧٧٩	٣٨١٨٤٩٥٠٠	٣٦	
٣٧٨١١٤٩٨٤		٣٧٨١١٤٩٨٤			

التدفق النقدي من عمليات التشغيل :

الربح قبل الضرائب

تعديلات لبنيود غير نقدية :

استهلاكات وإطعامات

مخصص تدني التسهيلات الإنتمانية المباشرة

خسائر (أرباح) بيع موجودات ثابتة

خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة

تأثير تغير في أسعار الصرف

مخصصات متعددة

خسارة تدني عقارات (معد للإيرادات)

الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات

التغير في الموجودات والمطلوبات

(الزيادة) في نقد وارصدة لدى البنوك المركزية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)

(الزيادة) في الأيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرافية (التي تزيد استحقاقاتها

عن ثلاثة أشهر)

(النقص) (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة

(الزيادة) في تسهيلات إنتمانية مباشرة

النقص في الموجودات الأخرى

الزيادة في دائع العملاء

الزيادة في تأمينات نقدية

(النقص) الزيادة في مطلوبات أخرى

صافي التغير في الموجودات والمطلوبات

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضرائب

المخصص المدفوع

الضرائب المنقوصة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :

(شراء) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

بيع /استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع

بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

(شراء) موجودات ثابتة ودخلت على حساب شراء موجودات ثابتة

بيع موجودات ثابتة

(شراء) موجودات غير ملموسة

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل :

أرباح بيع أسهم البنك

أرباح موزعة على المساهمين

صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية السنة

النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٧) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها